



2021

# ISLA(•)NLINE

Diamars 23 February 2021

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4900

2021



AÑA DI RECUPERACION

# ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO



GOBIERNO DI ARUBA



## Prome Minister Evelyn Wever-Croes: PROME MINISTER A REUNI CU E PROME DIRECTOR DI UN COMPANIA ESTATAL RIBA CUAL E WEVER-CROES-NORM TA WORDO APLICA



Diabierna ultimo, Prome Minister Evelyn Wever-Croes tabata tin e prome reunion cu director nobo di Elmar, Anthony Irausquin hunto cu presidente di hunta di directiva di Elmar, Shonno Maduro. Sr. Irausquin a duna splicacion amplio di su plannan pa garantisa un futuro estable di Elmar y su empleadonan.

Sr. Irausquin ta e prome director riba cual e Wever-Croes-Norm ta wordo aplica. Manera ta conoci, den ultimo añanan, ta biba un desgusto den comunidad cu tin directornan di companianan estatal ta gana salarionan exorbitante.

Gabinete Wever-Croes a declara desde principio cu e tipo di situacionnan aki no por continua y a cambia e maneho: ningun

director di compania por gana mas cu 130% di e salario di un minister. Prome Minister a indica cu e maneho aki lo wordo aplica caba pa directornan cu wordo nombra nobo y señor Irausquin ta e prome.

“Companianan estatal ta di pueblo y nan no tey pa enrikece ningun hende. Nan mester sirbi pueblo y comunidad. Nan mester garantisa sueldo di trahadonan cu ta traha cu alma y cuerpo pa e companianan por brinda servicio. Gabinete Wever-Croes no ta papia so, nos ta actua tambe! Mi a keda hopi impresionado y satisfecho cu e reunion y di por mira cu tin un vision y cu den e vision nobo di Elmar e ser humano ta central”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.



# **Prome Minister Evelyn Wever-Croes:** **Cuenta anual 2020 di Ministerio di Asuntonan General:** **MINISTER DI ASUNTONAN GENERAL A** **REDUCI E GASTO DI PERSONAL CU 85% DEN** **SU MINISTERIO** ***Un averahe di 9.4 miyon***

Recientemente Prome Minister, bou tur transparencia, a entrega su Cuenta Anual 2020 na Parlamento di Aruba. E cuenta anual aki ta refleha tur loke a sosode durante 2020 y ta reflexiona riba e tereno di asuntonan general, integridad, tema di personal, innovacion y energia. Por ultimo tin un capitulo cu ta atende cu con Gobierno ta mira e temponan dilanti.

Pa loke ta trata gastonan di personal di oficina di Asuntonan General, Prome Minister a indica cu esaki a wordo baha durante e gobernacion di Gabinete Wever-Croes compara cu e gastonan di e gabinete di Mike Eman. Por conclui cu tin un diferencia grandi den maneho di consehero/cordinadornan compara cu e Gobierno anterior.

Minister di Asuntonan General ta trahando cu 22 persona compara cu Mike Eman kende a traha cu un total di 147 coordinador, 125 trahado menos. Prome Minister a baha e gasto di personal cu 85% den su ministerio cu ta un averahe di 9.4 miyon. Esaki ta e resultado na momento cu Gabinete

Wever-Croes a introduci un organogram na 2017 indicando cu cada ministerio por tin 25 personal den cada bureau.

Ademas tambe a baha gastonan di promocion y mercadeo. Cu menos hende y menos recurso, e ekipo cu ta labora diariamente cu Premier Evelyn Wever-Croes lo sigui duna nan aporte pa por logra e vision di Gabinete Wever-Croes 1.

"Gabinete Wever-Croes a drenta 2021 cu un energia positivo pa purba logra tur e metanan stipula prome cu Corona virus y lo sigui traha na bienestar di nos pueblo y lucha pa lanta bek nos economia y haci'e uno fuerte y resiliente", Prome Minister a duna di conoce.

E cuenta annual di asuntonan general ta disponibel online pa comunidad di Aruba. Por haya e Cuenta Anual 2020 di Ministerio di Asuntonan General riba <https://issuu.com/gabinetewevercroesaruba/docs/jaarverslag2020?fr=sZTVjNDIwOTgzNQ>

Bureau Minister-President	Eman 2017	Wever-Croes 2020	Verschil	
Aantal medewerkers	147	22	- 125	-85%
Totale salariskosten	11.323.300	1.881.596	- 9.441.704	-83%







MINISTER DI FINANSA, ASUNTONAN ECONOMICO Y CULTURA

**MINISTER XIOMARA MADURO**



## **Minister Xiomara Maduro ta informa: E SIMAN AKI IMF Y S&P TA EVALUA E SITUACION FINANCIERO Y ECONOMICO DI ARUBA**

E siman aki Fondo Monetario Internacional IMF y e compania di rating Standard and Poor's S&P ta evalua Aruba su situacion financiero y economico. Minister Maduro ta informa cu e biaha aki debi na e pandemia IMF y S&P no lo ta fisicamente presente den un 'on-site visit' manera custumber, pero nan lo reuni cu tur instancia y persona relevante pa nan por haci un evaluacion debido di Aruba via reunionnan digital.

### **IMF**

Tabata na aña 2019 cu Aruba a wordo evalua ultimo pa IMF den su 'Article IV mission.' E tempo ey IMF a keda satisfecho di mira e trabounan cu Gabinete Wever-Croes a haci pa por stabilisa e situacion financiero y economico di Aruba y a indica cu Gobierno di Aruba tabata riba e bon caminda. IMF a premia un crecimiento economico pa Aruba y a aplaudi e trabounan cu a wordo haci pa fiha e sectornan prometededor pa diversifica economia di Aruba. Tambe nan tabata tin palabra di elogio pa e reforma fiscal cu a inicia y e acuerdo cu a yega na dje cu Hulanda den e protocol di november 2018 cu ta basa riba e Memorandum Financiero y Economico presenta pa Gabinete Wever-Croes. Un resumen di tur e trabounan y resultado di e evaluacion di IMF por ser mira via e programa informativo via e link <https://www.facebook.com/MinFec/videos/2596260430671186/>.

### **S&P**

Na 2019 tambe S&P a evalua Aruba y Gabinete Wever-Croes a logra hisa e rating di nos Pais di negativo pa stabiel. Sinembargo na april 2020, na cuminsamento di e crisis causa pa e pandemia di COVID19, S&P a revisa e rating di Aruba su sistema economico y financiero di stabiel pa negativo. E bon noticia tabata cu Aruba a keda mantene su investment rating di BBB+. Mester bisa cu dia 17 di maart 2020 caba S&P a pronostica cu den e pandemia aki Aruba lo ta na e prome lug



di paisnan cu ta depende di turismo y cu lo keda afecta pa e crisis di COVID19. Nos bisiña Corsou mes ta na e di 11 lug y Hulanda ta na di e 72 lug riba e lista aki, djies pa por haya un idea ki efecto e crisis aki tin pa Aruba.

### **IMPACTO COVID19 RIBA ARUBA**

E biaha aki e evaluacion financiero y economico di Aruba door di IMF y S&P lo concentra riba e impacto di COVID19 pa nos Pais. Aruba su economia a cay cu 32.7% den 2020 debi na e crisis economico causa pa e pandemia y pa aña 2021 ta premia cu economia lo crece cu 5.6% si nos turismo recupera. Gobierno a yega na un acuerdo cu Hulanda pa haya yudansa den forma di fianza cu ta condiciona na reformanan manera palabra den e Landspakket. Esaki ta necesario pa asina por mitiga e efecto di e crisis di COVID19 riba economia di Pais Aruba. Den 2021 tambe Gobierno lo sigui brinda sosten pa mantene e sistema social y economico a base di FASE, Sosten Financiero pa Empresa Chikito y Mediano, y Subsidio di Salario. Esakinan sigur ta yuda pa por stabilisa e situacion financiero y economico na Aruba. Na final di april por spera e resultado di e evaluacion di IMF y S&P.



# Minister Xiomara Maduro ta informa: E SERIE DI PROGRAMA DI TELEVISION 'ARUBA FUERTE Y RESILIENTE – REACTIVANDO NOS ECONOMIA' CU TRES TOPICO INTERESANTE: PROYECCION ECONOMICO, ECONOMIA INFORMAL Y CONTROL DI PRIJS

Minister Xiomara Maduro ta informa cu e siguiente programa di e Serie di Programa 'Aruba Fuerte y Resiliente' – Reactivando nos Economia', lo trata tres topico interesante Proyeccion Economico, Economia Informal y Control di Prijs.

Ehecutivonan di Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria lo comparti informacion valioso cu nos comunidad.

Sra. Judesca Briceño, Hefe di seccion di investigacion economico lo duna un splicacion tocante di e proyeccion economico 2020 y 2021. Sr. Jason Lejeuz, Funcionario di

Maneho den e seccion di investigacion economico lo splica kico ta Economia Informal y sra. Suhailah Maduro, Hefe di e seccion di implementacion di Maneho Economico lo comparti informacion importante riba 'Control di Prijs' pa asina un y tur por ta bon informa cual ta e productonan cu nan prijs ta wordo calcula y controla door di Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria.

Un invitacion ta bay pa sintonisa e programa aki diaranson dia 24 di februari 7'or di anochi na TeleAruba y riba pagina di facebook di Gabinete Wever-Croes.



**Minister** di Finansa,  
Asuntonan Economico y Cultura

*Serie di Programa*  
**ARUBA FUERTE Y RESILIENTE**  
*Reactivando Nos Economia*

**Diaranson**  
**24 di februari 2021 | 7:00 PM**

**Topico:**  
**Proyeccion economico 2020-2021,**  
**Economia Informal y Control di Prijs**

**Sintonisa**

  
GABINETE WEVER-CROES

  
TELEARUBA- CANAL 13




**NOS PLAN, NOS FUTURO**  
NATIONAL STRATEGIC PLAN 2020-2022






# CERA CONOCI CU VIRGINIA RASMIJN, EXPORTER DEN E MASTER CLASS “FROM ZERO TO HERO- EMPOWERED WOMEN EXPORTERS” DI EXPRODESK



Virginia Rasmijn, un “Career and Business” coach profesional certifica y fundador di Mustang Matters Coaching, ta forma parti di e grupo di profesionalnan cu a sigui cursonan di Exprodesk na Departamento di Asuntonan Economico y hunto cu algun otro damas a yega na e nivel di Master Class “From Zero to Hero: Mastermind- Empowered Women Exporters”. E meta principal ta pa e grupo aki, di “Empowered Women Exporters”, internacionalisa y crea aliananan estrategico pa asina nan por exporta nan productonan, talentonan/servicionan. Cu esaki Exprodesk tin como meta pa encurasha y stimula mas di nos hende muhernan profesional cu tin e potencial pa exporta, cu nan tambe lo por logra esaki door di cera conoci cu e hende muhernan di “Empowered Women Exporters”.

Virginia ta sumamente contento di por comparti su servicionan cu tur hende rond di mundo. Apesar cu e ta fisicamente residencia y basa na Aruba, Virginia ta ofrece su servicionan virtualmente rond mundo. Cu e pandemia di COVID-19 y e crisis mundial economico cu a hinca nos den temponan di incertidumbre, hende ta wordo pusha pa confronta diferente situacionnan dificil. Significativamente, temponan manera esaki ta ofrece tambe oportunidadnan pa crea un cambio pa mihor.

Ora bo wordo forsa pa adapta, portanan nobo por dal habri, y oportunidadnan nobo por bira atractivo. Virginia tin hopi pasion pa yuda otro hende muhernan descubri oportunidadnan nobo y haya sa con valioso nan ta. Haciendo esey, su clientenan ta siña conoce nan mes y nan fortaleza, confronta trauma y habitonan malo cu nan a siña den nan hubentud y cambia e idea cu trabou ta un fuente di entrada so, pero cu e por bira tambe e creacion di satisfaccion personal. Cada persona tin habilidadnan, caracteristicanan, talentonan y un perspectiva unico cu ta haci nan perfecto pa cualkier trabou, proyecto, of direccion di negoshi den cual nan pone nan enfoke ariba dje. Virginia tin e habilidad den identifica e valor inmenso di e capacidad scondi di hende muhernan cu e ta traha cu ne. Su practicanan di coach ta data bek na e prome añanan den su carera tempo cu ela pone su soñonan riba segundo luga y a ignora su instinto cu tabata bise pa e bay sigui cu su pasion.

Como resultado, Virginia a haci fiansanan pa studia un topico cu e no tabata stima, ela traha den industrianan cu e no tabata sinti nada pa nan, ela sinti su mes insignur den su prestacion di trabou y despues di tempo ela experiencia un burnout. Virginia ta desea di yuda otro hende muhernan pa siña di su propio eronan cu ela comete na comienzo di su carera pa asina por preparanan pa tin felicidad, exito, y confiansa den nan mes y nan carera. “Mi mester a pasa den henter un proceso di desaroyo personal pa yega unda mi ta awe,” Virginia ta bisa. “Despues cu mi a haya mas confiansa, mi por a logra mi metanan. Awor, mi kier yuda otronan haci mescos.”



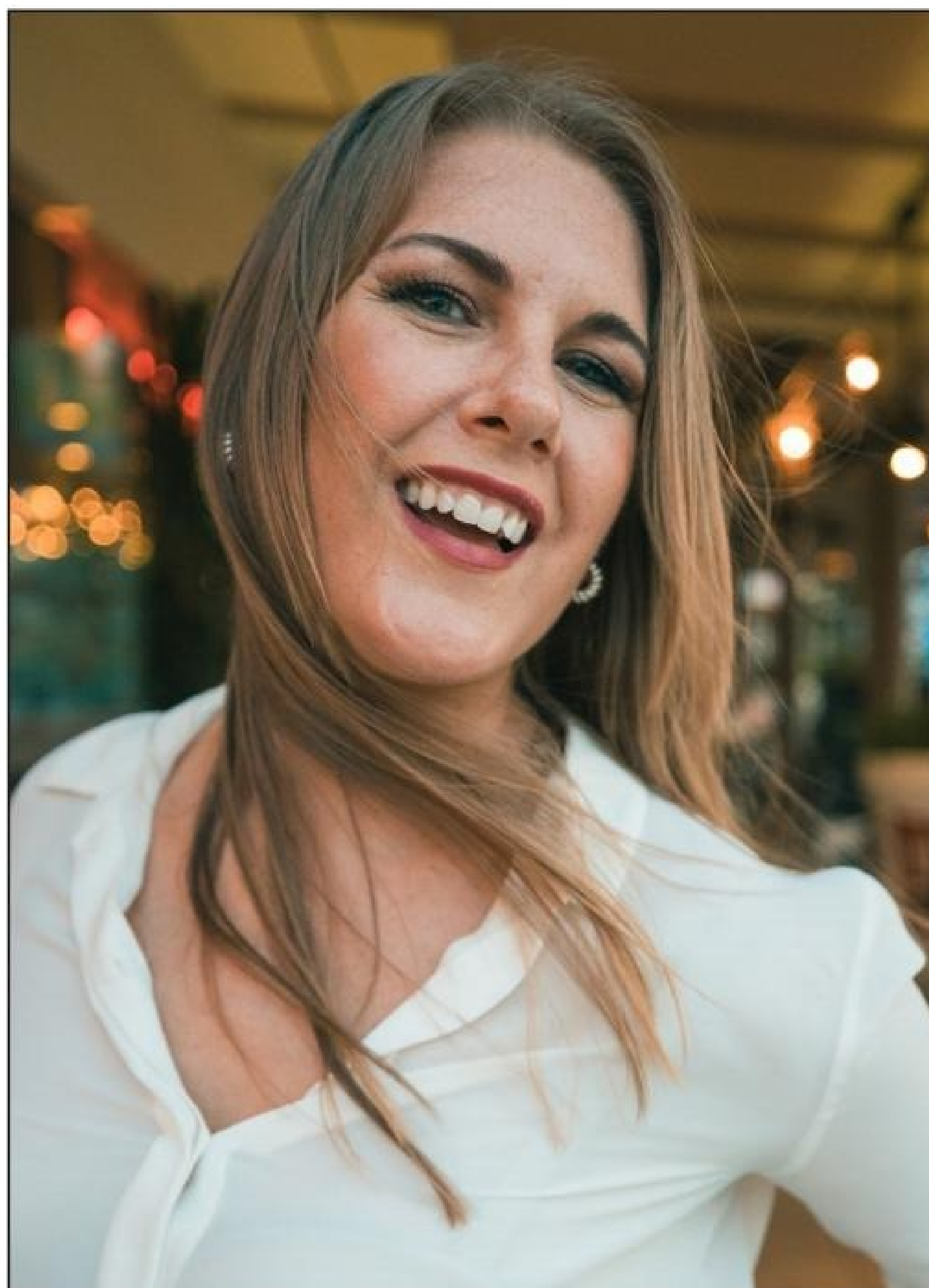


## Continuacion CERA CONOCI CU VIRGINIA RASMIJN....

Den su sesionnan, Virginia ta purba yuda hendenan kibra e circulo vicioso di huzga nan mes y pa haya e curashi pa tuma risico, busca oportunidadnan nobo cu normalmente nan lo no a busca, pa por sigui realisa nan soñonan. "Asina hopi hende, specialmente den e temponan aki, ta sinti desespera, y no tin speranza di mira ningun opcion pa nan mes," asina Virginia a expresa. "Hende ta keda pega den e pensamento cu e unico cos cu nan sa of ta cualifica pa haci ta den e trabou den e industria cu nan a bay skol pe. E berdad ta, cu lo mi kibra bo CV bo dilanti pasobra loke ta para aden no ta musta ni 20% di bo potencial."


Mustang Matters Coaching y Virginia a guia clientenan Mericano, Arubiano y Hulandes caba pa resultadonan exitoso y oportunidadnan cu realmente ta showcase y honra nan talentonan. Un di su clientenan, un mama, a logra haya un trabou cu a triplica su salario, trahando menos ora. Un otro cliente, cu e coaching di Virginia, a haya curashi pa aplica pa otro trabou cu tabata mas compatible cu ne y cu a aprecia su habilidad y personalidad mihor. Den su rol nobo, e cliente a avanza, rapidamente den un di e top empleadonan y ela sinti su mes bon den e trabou nobo. Hopi cliente ta acudi na Virginia sin sa kico realmente nan kier, ken nan ta of cua meta pa pone nan dilanti, y esaki ta completamente ok. Virginia tin e don di por yuda hende haya e confiansa y claridad pa por mira posibilidadnan ilimita pa nan mes.

Virginia ta invita cualkier persona cu ta desea di sa mas di ken nan ta, kico nan tin di ofrece, y cu kier haci cambionan significante den nan bida y nan percepcion personal pa probecha di su programanan di "Career and Business Coaching". Por ultimo Virginia kier recorda nos tur di lo siguiente "Run wild! Run free! Pasobra ora bo kere den ken bo ta, ningun hende no por stop bo di yega na bo metanan." Pa mas informacion encuanto di Virginia y Mustang Matters Coaching por bay riba su website: [mustangmatterscoach.com](http://mustangmatterscoach.com), riba e compania su Facebook page @mustangmatterscoaching of via telefoon +297.566.6371.



**MUSTANG**  
*Matters*  
CARRIÈRE & BUSINESS COACHING VOOR VROUWEN

 **DEZHI**  
Directie Economische Zaken,  
Handel en Industrie

 **exprodesk**  
"Export Authority"





## MINISTER DANGUI ODUBER TAMBE A HAYA SU VACUNA CONTRA COVID-19

Despues di un siman exitoso tras di lomba caminda a vacuna mas di 1000 persona cu ta traha den cuida, un siman nobo y importante a habri. Dialuna trempa a cuminsa e vacunacion di esnan mas vulnerable, e grupo di riesgo den nos comunidad, esta e grupo di 60+. Desde oranan di mainta Minister di Salubridad Publico Sr. Dangui Oduber conhuntamente cu Minister President Sra. Evelyn Wever Croes a bishita 2 localidad cu ta duna e vacuna esta Santa Teresita Center na San Nicolas y Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Santa Cruz.

Di prome dia cu anuncia na e comunidad cu Aruba lo haya e vacunanan pa combati COVID-19, Minister Oduber a vocifera cu su persona lo tuma esaki. A traha un programa di ehecucion di vacunacion pa tur cos cana bon segun e plan. Actualmente tin mas di 13 mil hende cu a registra pa haya e vacuna di cual 5 mil ta personanan riba 60 aña di edad. Minister Dangui Oduber ta keda haci yamada na comunidad pa registra pa haya e vacuna via e Aruba Health App of na un di e 4 MFA cu tin rond nos isla. Tambe ta pidi pa familiar yuda nan famia di mas edad pa registra via e Aruba Health App.

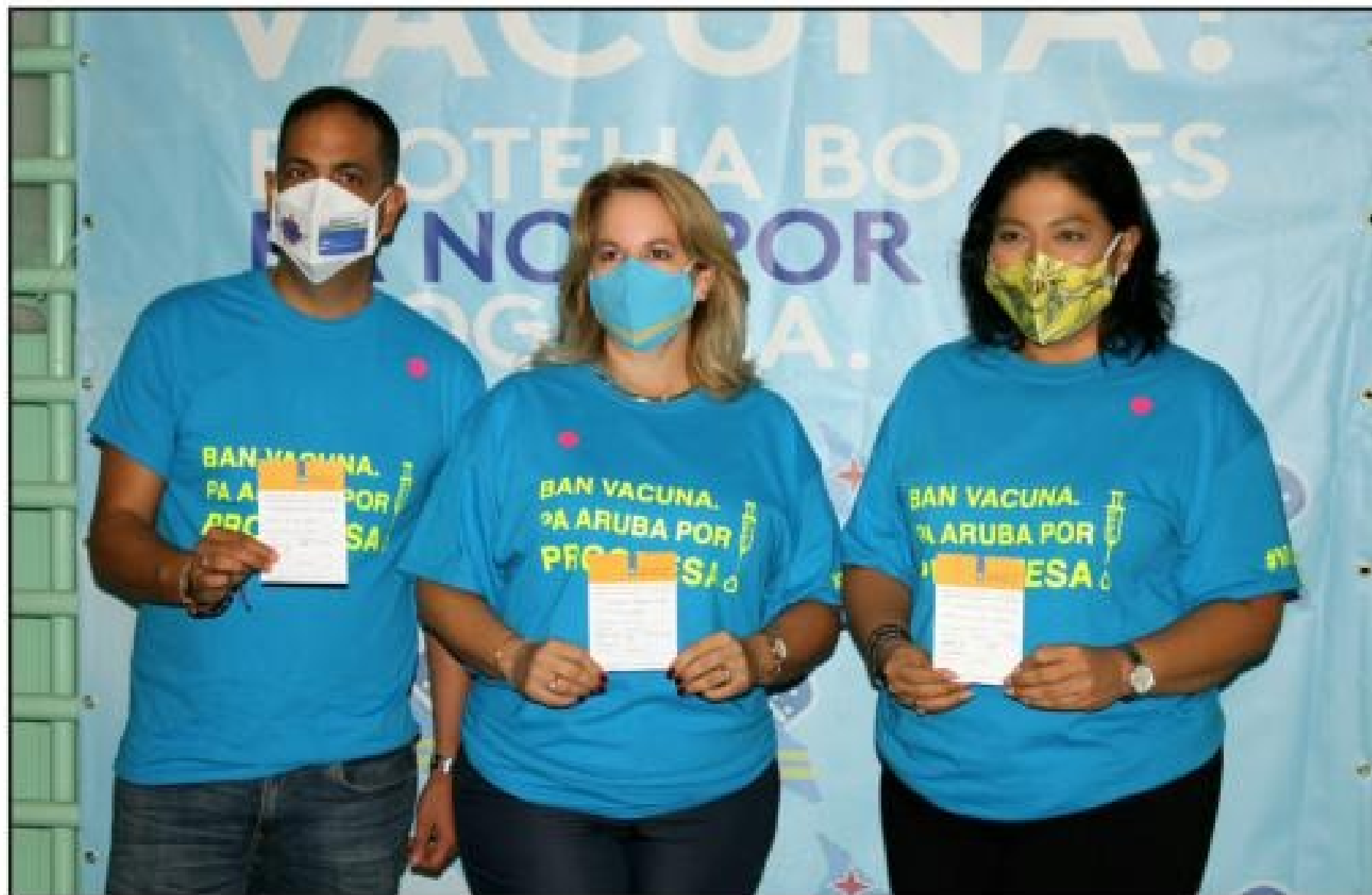
Despues cu varios persona den nos comunidad a puntra ki dia e mandatarionan ta vacuna, dialuna atardi Ministernan di Gabinete Wever Croes a presenta na Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Santa Cruz pa haya nan vacuna. Esaki despues cu a dicidi den Consejo di Minister. Minister Dangui Oduber ta spera cu esaki lo trece mas confiansa den comunidad pa bay vacuna. Minister Oduber a enfatisa cu esaki ta pa den union nos vence e pandemia aki pa asina crea e inmunidad di grupo. Di e manera aki nos dushi Aruba por bay bek na e normalidad.

Minister Dangui Oduber a menciona cu e ta yena di emocion ora di mira e sonrisa y e alegria riba cara di nos grandinan ora nan haya nan vacuna.

***Ban sigui vacuna Aruba, ban scapa bida y ban prospera.***





**Continuacion MINISTER DANGUI ODUBER TAMBE A HAYA SU VACUNA....**

## Minister Dangui Oduber E FECHA PA PARTICIPA NA E PROCESO DI DESTAHO PUBLICO PA CULTIVACION Y PROCESAMIENTO DI CANNABIS CU PROPOSITO MEDICINAL A KEDA EXTENDI TE CU DIA 26 DI FEBRUARI 2021



Casi un luna a pasa caba cu Minister di Salubridad Publico Sr. Dangui Oduber a anuncia cu e proceso di destaho publico a cuminsa pa otorgamento di permisionan na negoshinan pa cu cultivacion y procesamiento di cannabis cu proposito medicinal. Originalmente e ultimo dia pa por a registra tabata dia 16 di februari pero esaki a keda extendi awor pa e fecha nobo cu ta dia 26 di februari 2021. Automaticamente door di e extension di e fecha mester a adapta e timeline tambe di ful e proceso.

Gobierno di Aruba tin e intencion di solicita e proposicionnan di e companianan cu ta interesa den sea cultivacion y/of procesamiento di cannabis medicinal na Aruba. Pa di e manera aki ta cuminsa encamina e proceso cu ta keda supervisa pa e 'Commissie Gunning Ontheffing Medicinale Cannabis' cu ta apoya Gobierno di Aruba den esaki.

Tin 3 sorto di RFP cu e applicantenan por participa pe:

1. RFP pa e cultivacion di cannabis pa proposito medicinal na Aruba

2. RFP pa e procesamiento di cannabis pa proposito medicinal na Aruba

3. RFP pa e cultivacion y procesamiento di cannabis pa proposito medicinal na Aruba

E cambianan den e amenda nobo pa cu e timeline ta lo siguiente:

E proceso di e 3 sorto di RFP lo wordo ehecuta paralelo cu otro y cada un di nan lo tene nan mes na e timeline menciona abou.

E registracion pa participa na e RFP a cuminsa caba desde 22 di januari 2021 y lo terminariba 26 di februari 2021 pa 11:59 Pm (UTC -4). Despues di e dia y orario stipula no lo acepta ningun registro mas. Pa dia 1 di maart 2021 pa 6 Pm (UTC -4) tur participante cu a keda registra lo ricibi e documentonan di e RFP cu ta aplicabel. Dia 12 di april 2021 pa 10:00 Am (UTC -4) ta e deadline pa presenta un proposicion. E habrimiento di e proposicionnan lo tuma lugar e mesun dia 12 di april 2021 y lo cuminsa pa 10:01 Am (UTC -4) den presencia di un notario. Tur e proposicionnan cu a keda selecta di e (3) RFP lo wordo divulga dia 14 di mei 2021 pa 10:00 Am (UTC -4)

Pa mas informacion di con pa registra por subi e pagina web di BMCA cu ta [www.bmca.aw](http://www.bmca.aw)



# Departamento di Salud Publico: **NOS GRANDINAN DEN CASNAN DI CUIDO TAMBE LO WORDO VACUNA CONTRA COVID-19**

Awe mainta a sali direccion pa casnan di cuido e unidad mobil di DVG. E unidad ta ekipa cu dokter, enfermera, personal administrativo y shaufer pa di e forma aki pasa na cada cas di cuido pa vacuna nos grandinan y tambe e personal di e diferente casnan di cuido rond Aruba. E personal di e unidad mobil ta completamente ekipa pa prepara e vacuna na sitio y tambe ta ekipa pa asisti medicamente den caso cu presenta cualkier situacion unda extra asistencia medico ta nesesario. Tur casnan di cuido a wordo avisa adelanta pa nan por prepara pa ricibi e unidad mobil na nan fecha stipula.

E prome cas cu a ricibi nan vacuna contra covid-19 awe tabata cas di cuido Oasis na Monserat. Sr. Alejandro Sanchez, gerente di e cas di cuido tabata prome pa ricibi e vacuna na sitio. Ta di admira y remarca cu mayoria di e personal y habitante nan di Oasis a bai di acuerdo pa ricibi e vacuna. E unidad mobil a wordo bon ricibi na cas di cuido menciona. Den transcurso di e siman aki lo yega na tur casnan di cuido.

E unidad mobil aki tambe lo vacuna pashentnan cu ta bedlegerig na cas y no por bay un prikpost pa ricibi vacuna. Es cu tin un familiar cuta bedlegerig na cas y ta desea cu e persona ta haya e vacuna, tuma contacto cu su dokter di cas y dokter di cas lo regla pa e unidad mobil yega na cas serca e pashent.





# CON PA REGISTRA PA BO VACUNA

## Registra pa bo vacuna di COVID-19

### Tuma nota di e diferente formanan pa regista

#### SENARIO 1.

E prome senario di registracion cu a wordo informa na comunidad ta via Aruba Health App. Pa regista via Aruba Health App mester download esaki den Play of Apple store y sigui e instruccion pa crea un usuario. Esun cu tin e App caba mester "update" esaki. Unabez cu a "update" of a traha un usuario lo mira un 'icon' di vacuna. Primi esaki y lo bo keda regista pa bo vacuna.

Den e App por traha mas cu un usuario, dus un famia completo por wordo incorpora den un solo App. Simplemente primi riba "Add user" y lo por incorpora mama, papa y welo cu porta no tin smartphone y por regista pa nan. Esun cu tin un smartphone y AZV pero mester ayudo pa regista, por yega MFA pa asistencia. E servicio na MFA lo ta di dialuna pa diabierna for di 7:30 di mainta pa 4:30 di atardi "non stop" cuminsando dialuna dia 8 di februari pa 12:00 di merdia. Un otro forma cu tambe por regista ta via [aruba.dvgapp.org](http://aruba.dvgapp.org) y mescos cu e App sigui e instruccionnan pa por traha un usuario y regista.

Esun cu no tin AZV lo no por aplica pa e vacuna via Aruba Health App, tampoco via [aruba.dvgapp.org](http://aruba.dvgapp.org). Pa esun cu no tin AZV lo tin un otro proceso. Siguiyemente lo describi e diferente otro scenarionan y procesonan pa por regista pa e vacuna.

#### SCENARIO 2.

Esun cu NO tin AZV pero ta inscribi na Censo pasobra ta trahando na Aruba pa tempo largo of tempo indefini por ehempel: Esnan trahando pa estado Hulandes den 'krijgsmacht' y nan pareha. E personanan aki por presenta na un di e edificionan di MFA pa por wordo regista. Loke e persona aki mester trece ta un identificacion legal sea (ID) of paspoort y un prueba di residencia na Aruba.

#### SCENARIO 3.

Esun cu tin paspoort Hulandes y NO ta un turista, pero ta residencia cerca un famia pa tempo largo of tempo indefini, cu no ta inscribi na Censo, pa cual motibo NO tin AZV. Mester presenta na un di e edificionan di MFA pa regista. E persona mester trece su paspoort.

#### SCENARIO 4.

Esun cu ta bibando na Aruba pero no tin un estado legal, mester presenta na un edificio di MFA cu paspoort of un otro forma di identificacion pa wordo regista pa e vacuna.

Ta importante pa comunidad ta na altura cu e campaña di vacunacion ta pa comunidad di Aruba, tur esnan bibando na Aruba pa tempo largo of tempo indefini. E campaña ta exclui turista cu vakantie na Aruba.

Pa bo ta semper bon informa 'like' nos page riba facebook "Directie Volksgezondheid DVG Aruba".

# CON PA REGISTRA PA BO VACUNA





MINISTERIO DI TURISMO,  
SALUBRIDAD PUBLICO  
y DEPORTE

Nos **TAMBE**  
*ta* ***vacuna!***



1,608 persona  
na nos isla ta  
**VACUNA** caba.  
Nan a join e  
**movecion** y ta  
parti di e  
**SOLUCION!**



**VACUNA**  
PA NOS POR  
*progresar*




# Departamento di Salud Publico:

## UPDATE 23 DI FEBRUARY 2021

Segun resumen di awe 23 persona a recupera, a registra un total di 43 caso nobo di Covid-19, di cual 3 ta no-residente. E cifra di no-residente positivo ta ensera esnan no-residente cu ta test na aeropuerto na nan yegada y na laboratorionan prome cu nan bandona Aruba. E cantidad total di testnan ehecuta ayera na e diferente localidadnan na Aruba, entre otro laboratorio di hospital, laboratorionan priva y aeropuerto ta 561 test. 'Postivity rate' entre nos residentenan ta 20%.

Casonan activo pa awe ta 280, cantidad di fayecido relaciona cu Covid-19 ta 71.

Hospital ta informa cu tin un total di 25 persona interna di cual 7 ta den Cuido Intensivo y 18 riba unidad general di covid. Edad promedio di esnan ingresa pa extra cuido ta 63 aña.

 ARUBA COVID-19			
23/2/2020	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	43	40	3
Activo	280	225	55
Recupera	7384	7004	380
Positivo	7735	7299	436
Negativo	94041	-	-
Getest	101984	-	-
Getest na Airport	64517	-	-
Morto	71	70	1







GOBIERNO DI *ARUBA*

*un  
Feliz Dia*

ISLAONLINE  
PA INFORMACION  
CORECTO Y BERDAD

Gabinete Wever-Croes